

从“各美其美” 到“美美与共”

——“第三极文化”论丛
(2014)

黄会林 主 编
罗 军 副主编



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

从“各美其美” 到“美美与共”

——“第三极文化”论丛
(2014)

黄会林 主 编
罗 军 副主编



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

从“各美其美”到“美美与共”/黄会林主编. —北京:北京师范大学出版社, 2014.12

(“第三极文化”论丛. 2014)

ISBN 978-7-303-18099-8

I. ①从… II. ①黄… III. ①中华文化—文化传播—文集
IV. ①G122-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 241619 号

CONG GEMEIYU MEI DAO MEI MEIYUGONG
DISANJI WENHUA LUNCONG (2014)

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com

北京新街口外大街 19 号

邮政编码: 100875

印 刷: 北京京师印务有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 170 mm × 240 mm

印 张: 16.5

字 数: 260 千字

版 次: 2014 年 12 月第 1 版

印 次: 2014 年 12 月第 1 次印刷

定 价: 54.00 元

策划编辑: 曾忆梦

责任编辑: 杜永生

美术编辑: 王齐云

装帧设计: 李尘工作室

责任校对: 李 菡

责任印制: 陈 涛

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58800825

前言：犹在镜中

——多元文化与中国电影

黄会林

2013年11月，中国共产党第十八届三中全会胜利闭幕。这对中国是一件大事，对世界也是一件影响巨大的事件。十八大之后，作为一个在政治、经济、文化、外交等方面拥有巨大潜力的国家，中国的发展战略将对世界格局变化产生直接的、持续的和深远的影响。《中共中央关于全面深化改革若干重大问题的决定》（以下简称《决定》）突出了“改革”一词，在文化发展方面涉及文化管理体制、文化市场体系、公共文化服务体系和文化开放四个方面。《决定》明确提出“提高文化开放水平”，“坚持政府主导、企业主体、市场运作、社会参与，扩大对外文化交流，加强国际传播能力和对外话语体系建设，推动中华文化走向世界”。改革是发展的动力，文化领域的改革将如何塑造中国电影产业的未来虽尚不明确，但是毋庸置疑，这次改革将对中国电影的创作和传播产生重要影响。

国家新闻出版广电总局发布的中国电影2013年上半年的有关数据显示：截至6月30日，全国票房收入109.9413亿元，达到2010年全年票房总和，其中国产电影票房68.5037亿元，进口电

影票房 41.4376 亿元，国产电影票房高于进口电影 27.0661 亿元。与 2012 年相比，国产电影票房增长 144%，而进口电影票房下降 21.3%。2013 年上半年，票房超过 5 亿元的国产电影就有四部。

以上是一些关于中国文化发展的大背景和中国电影的具体数据。改革在多元文化背景下发生，直接影响中国电影的形态，最终表现为各种数据。在中国电影的文化主体性、中国电影的创新能力、中国电影的传播能力三个方面分析中国电影与多元文化的关系，可以用“中国梦”“创新驱动发展”“正能量”三个关键词概括。

第一，“中国梦”解决了多元文化中中国电影主体性问题，解决了中国电影应该表现什么、传播什么的核心问题。

实现中华民族伟大复兴的“中国梦”理论极具包容性，习近平总书记在多个场合不断阐释“中国梦”理论的内涵。我们可以参照“美国梦”对美国电影的影响。许多世界上最优秀的电影工作者怀着“美国梦”去美国，美国电影成为“美国梦”的布道者。“美国梦”是美国软实力的象征，给美国带来巨大的政治、经济、外交、文化利益。

中国文化源远流长，但是鸦片战争之后，各种社会理论不断冲击中国的知识分子，造成文化和思想多元化的局面。中国电影根植于中国文化的土壤，具有独特的个性。但是，由于多元文化的影响，诸如表现什么、传播什么这样的问题常常是仁者见仁智者见智。“中国梦”作为一个文化核心理论，解决了方向性问题，解决了中国电影应该立足于什么样基础的问题。

“中国梦”体现了中国文化的吸引力和包容性，抓住了“中国梦”就抓住了中国文化的核心，就抓住了中国文化对外传播的核心，就抓住了中国电影的精神内核。只有本体确定，镜像才可能美丽。

第二，用“创新驱动发展”理论解决中国电影体制发展、技术发展、创作发展的问题。创新可以擦亮中国电影镜像的镜子。

中国电影的发展有目共睹，数据不断更新，这是中国电影行业从管理者到从业者数百万人共同努力的成果。作为现代创意产业的一部分，中国电影行业的潜力还很大。中国拥有庞大的电影市场，

观影人群每年递增 20% 以上，观影市场不断成熟。中国电影不断创新，从新技术应用到院线建设都与世界前沿一致，有些甚至走在世界的前列。然而，中国电影行业存在的问题依然突出。

我主持的“中国电影文化的国际影响力”调研项目，连续三年对外国观众观看中国电影的状况进行调研。从调研结论看，外国观众对中国电影及中国文化有浓厚的兴趣。但是受访者普遍反映，中国电影在表现手法、表达方式上有许多需要改进的地方，这些问题影响了他们对中国电影的理解。问题背后的原因是复杂的，但是归根结底需要通过创新实现发展。无论是电影体制的创新、电影创作方法的创新、电影营销手段的创新，特别是电影创作内容的创新，都是必要的和必需的。如果只是沉溺于中国文化的吸引力，不认真分析方式和方法，中国电影难以取得长远的发展。

第三，用“正能量”理论解决中国电影国际传播的问题。

多元文化既有积极的、富有活力的一面，同时也必然存在消极的一面。摄影机并不是客观记录的工具，当创作者拿起摄像机的时候，他已经有了倾向性。既然倾向性是不可避免的，那就应该努力发掘“正能量”，通过操控摄影机的人的手，向观众传递“正能量”。

传递“正能量”的方式不应该是呆板的、僵化的，应该同样充满正能量。电影工作者应当积极承担社会责任，引导观众追求真善美，鄙弃假恶丑。我们国家需要一支充满正能量的电影工作者队伍。

追求“正能量”并非一味歌颂、赞扬，对社会发展中出现的问题视而不见，而是应该用积极、正面的态度面对问题、解决问题。如果一个社会的主流思想能够理性地面对问题、解决问题，那么其发展就能更加稳定。

中国电影需要正能量，不需要厚黑学。厚黑的东西太多，电影过于阴暗，观众的接受能力就会降低。毕竟很多观众去电影院是为了娱乐，能够寓教于乐是最好的。中国电影需要在多元文化中发现正面的、具有正能量的东西，只有真诚地表达对光明和美好的诉求，中国电影才能够打动国内外观众。

中国文化本身是多元文化和大一统文化的矛盾统一体。多元化

和大一统都是中国文化的内在需求。因此，党的十八大三中全会提出的改革的指向性是“包容”与“平等”。对中国电影而言，不仅要面对中国国内多元文化的挑战，也要面临走出去、国际上多元文化的挑战。多元文化对中国电影的影响是两方面的，一方面是电影中反映的中国社会更加丰富多彩；另一方面，也许会造成中国电影反映的内容越来越局部。一些负面的情绪和图像，造成了中国形象的损伤。无论出于何种考虑，损伤毕竟是不好的。我们需要在更高的理论层面上解决这些问题。这不仅是电影创作者面对的问题，也是电影创作的指导思想和主流倾向的问题。因此表现“中国梦”，以“创新驱动发展”，传递“正能量”应该是中国主流电影的方向。

2013年10月29日至11月14日，第八届巴黎中国电影节成功举办。在此期间，北京师范大学中国文化国际传播研究院和法国巴黎第八大学以及巴黎中国电影节组委会联合主办了“中国电影与文化主体性”的学术论坛。论坛聚集了中法电影界知名专家学者，被法国媒介称为近年来在法国举办的少有的高水平、高规格的关于中国电影的学术论坛。中方专家包括中国文化国际传播研究院院长、北京师范大学资深教授黄会林，中国文化国际传播研究院执行院长、北京师范大学教授、原中国电影资料馆馆长、中国电影艺术研究中心主任傅红星，中国艺术研究院副院长、研究员贾磊磊，北京电影学院教授黄式宪、杨远婴。法方专家包括国际电影资料馆联合会主席、法国电影专家埃立科·乐华，法国著名汉学家、法国教育部汉语总督学白乐桑，法国最著名的电影学院 La FEMIS（法国高等国家影像与声音职业学院）对外关系处主任帕斯卡·波含斯坦、巴黎第八大学电影系教授骆宾·德赫等。双方专家分别作了主题演讲，从不同角度对中国电影的历史和发展做出了审视和展望。

我在发言中介绍了“第三极电影文化”的学术概念和理论设想，认为拥有一百多年历史的中国电影文化可以构成欧洲电影文化和美国电影文化之外的“第三极电影文化”。“第三极电影文化”通过弘扬和传播“第三极文化”所代表的核心价值和民族精神，在提供休闲娱乐、审美愉悦和艺术享受中重塑全民族文化自信，建构社会核

心价值体系，并达到从“各美其美”到“美美与共”，最终建设人类美好精神家园。

国际电影资料馆联合会主席埃立科·乐华介绍了2012年国际电影资料馆联合会年会在北京召开的情况，称这是自1938年国际电影资料馆联合会（FIAF）成立以来第一次在中国召开，称中国电影资料馆将这次年会办成了75年以来最好的一次年会，是世界电影资料馆的转折点。

傅红星教授从中国电影资料馆近30年在法国的学术放映的角度，观察了中国电影的文化主体性和法国观众的关系，用一系列数据阐述了中国电影作为中国文化遗产、影像档案、艺术珍品为中法之间的文化交流所做出的贡献。中国电影资料馆30年来共举办16次大型影展，展映过281部中国影片，使国外观众通过中国的影像了解中国。

法国著名汉学家、法国教育部汉语总督学白乐桑教授从法国中小学中文教育范围的扩大及中文教学课程的设置，论述了中国电影在中文教学中的重要性。

北京电影学院黄式宪教授介绍了中国近期青春片电影的制作和放映，认为中国的青春片在弘扬民族文化主体性中有着重要价值，以中国元素为内核的青春电影，弘扬着向真、向善、向美的情怀，不仅吸引了中国观众，创造了很高的票房，也将能赢得世界更多观众的期待和喜爱。

法国最著名的电影学院La FEMIS对外关系处主任帕斯卡乐·波含斯坦，通过介绍在“法国高等国家影像与声音职业学院”学习的中国学生的学习情况，强调中国学生如何克服自身的障碍，尽快适应法国独特的影像教学模式，适应拍片实践，提出了自己的看法。

北京电影学院杨远婴教授，介绍了当下独特的中国女性电影导演群体和她们所导演的作品，通过对中国女性电影导演的成功案例和作品的生动分析，阐释了中国女导演及其作品在整个中国电影构成中的独特价值。

巴黎第八大学电影系教授骆宾·德赫通过回顾第八大学的发展

历史，以及第八大学在中国电影的研究和教学方面的独特性，强调了第八大学在中国电影的研究和教学方面的独特性。

中国艺术研究院副院长贾磊磊研究员强调了中国电影应该具有与人类共通的文化价值观。他特别强调了孔子与耶稣、释迦牟尼、穆罕默德四位影响人类历史的文化伟人的共通性，指出中国主流电影的创作所体现的“仁爱”思想，以此证实儒学具有跨越空间的文化价值与超越时间的恒久意义和在跨文化传播中的独特作用。

在近四个小时的论坛中，中法专家对中国电影研究的独特视角，精彩发言，赢得了在座近 200 位师生的阵阵掌声。

法国巴黎举行的“中国电影与文化主体性”学术论坛正是对于本次论坛主题“从‘各美其美’到‘美美与共’——跨文化语境下的文化共享”的回应与实例印证。

在文化领域深化改革的时代大潮中，在多元文化的背景下，“犹在镜中”的中国电影国际传播面临新层面的机遇与挑战。从“各美其美”到“美美与共”，这是承载“中国梦”的中国文化走向世界的必由之路，这条路任重而道远，但我们会坚定自信地走下去。

（作者系北京师范大学资深教授、中国文化国际传播研究院院长）

目 录

CONTENTS

第一编 从“各美其美”到“美美与共”

- 3 “历史螺旋循环论”与未来的文明政治 苏 浩 周加李
- 16 讯息革命的跨文化难题 焦雄屏
- 25 东西方文化融合的历史性机遇 [澳大利亚] 克里斯多夫·赛克斯
- 29 知行天下 文明为帆
——《文明》杂志探索中国梦的文化实现之路 娄晓琪
- 45 原美与原善
——差异互释与超融 [美] 成中英
- 50 中华文化视角下的中国政治制度 张维为
- 55 中国传统文化价值的当代应用 于 丹
- 61 对话：从“各美其美”到“美美与共”

第二编 中华文化与世界文明

- 77 中国故事，讲给世界 赵葆华
- 81 漫话跨文化传播 曾庆瑞

2 从“各美其美”到“美美与共”——“第三极文化”论丛（2014）

- 93 “微时代”中华文化的反本开新与“第三极文化”的进路…… 高永亮
- 105 分裂的叙事、戴镣铐的隐士与消失的面孔
——论影片《大魔术师》的改编得失 …………… 田卉群
- 113 分论坛实录：中国文化的反本与开新
- 117 分论坛实录：世界文明的吸纳与融合
- 129 平等·包容·融通
——“从‘各美其美’到‘美美与共’：跨文化语境下的文化共享”国际研讨会综述 …………… 王 斐

第三编 “第三极文化”再探

- 145 虚拟艺术与艺术技术批评 …………… 封季尧 吴逸桐
- 154 浅议世界的文化需求与中国文化走向世界的核心问题 …… 高鸿鹏
- 159 论文化传播中多元包容与文化独立的重要性
——从话剧《伏生》到中国文化的传承与传播 …………… 白雪静
- 164 “第三极文化”的“新子学”精神 …………… 王 斐
- 172 对“第三极美学文化”的思考 …………… 杨卓凡
- 183 中国文化的中欧对话：“中国与欧洲：多层次比较与全方位理解”国际研讨会述要 …………… 罗 军

第四编 中国电影与文化主体性

- 191 “第三极电影文化”的再思考 …………… 黄会林
- 195 镜像与情怀：以青春与时代的对话重启心灵之窗
——关于近期中国青春片潮汐的思考 …………… 黄式宪

205	当代中国女导演的主体表达	杨远婴
219	1982—2012 中国电影在法国 ——中国电影资料馆的参与和贡献	傅红星
224	中国电影表述的文化价值观	贾磊磊
234	法兰西绽放中国影视之花：法国电影学者谈中国电影文化 [法国] 白乐桑等	
242	银幕世界 中国梦想——“中国电影与民族主体性”国际 研讨会综述	王 斐
248	后 记	

第一编

从“各美其美”到“美美与共”

“历史螺旋循环论”与未来的文明政治

苏 浩 周加李

现实国际关系中的很多问题的背后都由深刻的文化内涵所决定。表象上的一些政治上、安全上的问题，如果在文化方面能很好地认识和理解，进而很好地进行沟通和交流的话，一些政治上的对抗、争端就可以找到化解的方式。如果用一种大历史观和文明观的视角来理解国际关系和中国外交的一些问题，将可以得出有益的结论。本文尝试用历史哲学的分析法，用历史螺旋循环的大视角来分析人类社会历史的发展及其对国际政治的影响。事实上就人类历史的发展核心来看，是一种文化基因决定人类的文明，决定人类社会的发展。我们用这个观点来看一看人类历史发展状态，再用人类历史发展背后的文明与文化因素来看看对今天，乃至未来国际政治的范式会产生什么样的作用，在这个基础上再提出文明政治的概念。

一、“历史螺旋循环”论的提出

从历史哲学的角度对人类历史进行思辨性分

析，国际学术界存在着不同历史观的认知。一般来说有四种大的历史哲学视角的分析理论框架。第一种观点是历史周期循环的观点，历史是在不断地循环往复，旧的历史结束了，新的历史开始了，是原来状态一种重新的恢复。就像中国古代所说的历史“分久必合，合久必分”的观点，历史是一种简单的周期循环的观点。比如说大国的兴衰就是属于简单的周期循环的观点。第二种观点是历史螺旋循环的观点，即历史是一种循环往复向上发展的过程，这种往复并不是简单的重复，而是更高一个层次的历史重复。黑格尔的否定之否定的历史逻辑观，就是一种历史螺旋循环的观点。我们正统的思想老祖宗马克思也是一种历史大螺旋循环的观点，从原始共产主义向更高层次共产主义的各尽所能、按需分配的这么一种高层次的重复，也是大历史螺旋循环的观点。第三种观点是历史线性发展的观点，即历史是一种直线性的发展过程，从起点不断地往前发展，但发展到一定的高度，就到了终结。美国学者福山提出的“历史终结论”就是历史线性发展的观点。第四种观点是历史混沌观点，即把历史视为一种无序的状态，只有各种偶然的因素导致历史的无序的本质，强调历史本身并不存在所谓真正的规律。所以从历史哲学的高度角度来看，有这么四种历史认识的基本视角。笔者接受历史螺旋循环的观点。

对历史螺旋循环进行具体的分析可以发现无论研究历史、政治还是文化都需要有一种大的宏观视角，并以此运用一种演绎逻辑的分析法，来建构一种历史哲学分析框架。人类的历史发展是由不以人的意志为转移的自然规律所决定的，其发展进程不会由于某些国家或者某个国家乃至自以为是的人的主观因素所改变、来主导影响历史的发展。这些影响从短期来看可能会有一些作用，但是从长期来看，从宏观发展来看，人类历史发展有自身的规律，不是由特定历史时期的特定人物的意志来影响和决定。同样，历史也不会由特定的国家来决定。尽管今天的美国为世界最强，它总试图维护自己的霸权，试图以其超强势力决定永远称霸世界，并改变历史的发展进程，压制乃至消除历史上可能出现的对手。但是人类历史发

展决定美国的行为并不能最终影响人类历史发展的进程。因此，我们可以用一种社会科学的理论透视镜，观察和把握人类历史发展的大趋势。

用历史哲学的视角观察人类历史会是什么样。这里提出两个假设状况。

假设一，从宏观的大历史角度来看，认识历史进程是螺旋循环往上发展的过程。这个过程经历一个从初级阶段发展到中级阶段的变量式的发展。到了第二个阶段，进行历史否定之否定进入更高螺旋循环恢复，这是一个简明的历史螺旋循环假设的构想。

假设二，基于假设一的构想，自从人类社会产生相对定型的文明，并形成国际社会以来，历史将以此作为发展进程的起点，在这个进程当中形成大的循环周期。这个大周期有三个阶段过程，这三个阶段完成就完成了人类大周期的循环。当然，以后还有新的周期循环。这是一个大周期循环，这个循环里面有短期的周期，有中期的周期，但是最终向一个大的循环周期完成。这个周期的三个阶段分别是农业文明为基础的农耕时代、工业社会为条件的工业时代和以信息技术为平台的信息时代。这里需要对这三个阶段的内涵进行简要解析。

在第一阶段的农耕文明中，通过历史的枢轴时代，决定性地产生了时至今日的人类社会的几大文明系统，这个阶段可能经历了近两千年。也就是说，世界上各个不同的文明都在这个阶段当中铸就了文明的形式，也产生了文明的基因，从而一直影响着人类文明向前发展，直到今天这些文明还在发挥作用。

第二个阶段是工业文明时期，近代以来第一次文艺复兴导致了人类思想革命性的变化，以及启蒙运动的作用，西方社会在“天赋人权”价值基础上，推动了工业革命，使人们享受近代化的知识体系，文化、政治和制度的升华，乃至形成新型的西方近代大文明的状态。当然这个状态是西方所主导的文明世界，这个世界是一个工业时代的文明。这种文明直到今天仍然是国际社会的主体和主流。而在这个主流当中，令我们东方人遗憾的是，它实际上是由西方主